

NATIONS UNIES

UNION DES NATIONS

UNITED NATIONS

COMMISSION ECONOMIQUE
POUR L'EUROPE

COMMISSION ECONOMICA
PER L'EUROPA

ECONOMIC COMMISSION
FOR EUROPE

SEMINAIRE

CONFERENCE

SEMINAR

COMMISSION DE STATISTIQUE et
COMMISSION ÉCONOMIQUE
POUR L'EUROPE



Distr.
GÉNÉRALE

CONFÉRENCE DES STATISTICIENS
EUROPÉENS

CES/SEM.43/20 (Summary)
14 janvier 2000

Séminaire sur les systèmes intégrés
d'information statistique et les questions
connexes (ISIS 2000)
(Riga, Lettonie, 29-31 mai 2000)

FRANÇAIS
Original : ANGLAIS

Thème III : Innovations en matière de collecte et d'échange de données

LES INNOVATIONS D'EUROSTAT EN MATIÈRE D'ÉCHANGE DE DONNÉES

Communication sollicitée

d'Eurostat ¹

RÉSUMÉ

I. INTRODUCTION

1. Eurostat rassemble actuellement plus de 250 flux de données – dont le volume, la périodicité, etc.; sont variables – provenant des États membres, c'est-à-dire qu'il reçoit environ 10 000 fichiers par an. Afin d'aider les statisticiens d'Eurostat et des administrations nationales à échanger leurs données, plusieurs projets destinés à résoudre des problèmes précis ont été entrepris dans plusieurs domaines allant :

- de la standardisation des messages (GESMES),
- du suivi de la collecte (STADIUM) et du recensement (EDIFLOW) des flux de données,
- aux modules de transmission occultant la couche de télécommunication (STATEL).

¹ Établi par Wolfgang Kneuppel.

II. GESMES

2. Le message statistique générique (GESMES) est un message EDI mis au point par le Groupe d'experts 6 (EEG6) de l'EBES, en tant que norme internationale officielle du Groupe de travail EDIFACT/ONU.
3. Le GESMES a été élaboré pour l'échange de données statistiques agrégées ou, en d'autres termes, l'échange de tableaux statistiques multidimensionnels et de séries chronologiques. Les principales entités participant à cet échange de données sont les services nationaux de statistique, les banques centrales nationales et les organisations jouant un rôle international comme la Commission économique pour l'Europe de l'ONU, l'OCDE, Eurostat, la Banque centrale européenne et la Banque des règlements internationaux.
4. Le GESMES est capable de faire face à la multiplicité et à la diversité des données en tableaux devant être échangées et permet l'échange de graphiques avec les métadonnées s'y rapportant (par exemple, notes de bas de page, notes méthodologiques, structure des ensembles de données). Il fonctionne en synergie avec CLASET, le message pour l'échange de classifications.
5. Diverses variantes de GESMES ont été élaborées, dont GESMES/CB pour les séries chronologiques, qui s'impose surtout auprès des banques centrales et internationales, aussi bien au sein du système européen de banques centrales qu'en dehors.
6. Le GESMES peut également être utilisé pour solliciter des données.
7. Le GESMES est censé améliorer la qualité des informations transmises, réduire les frais encourus par les administrations nationales et Eurostat, et accroître l'actualité des données statistiques produites au niveau international.
8. Depuis plusieurs années, des pays non membres de l'Union européenne et de l'AELE participent activement à l'EEG6 et à ses groupes de travail. Des cours de formation au GESMES ont été mis sur pied, en particulier à l'intention des pays d'Europe centrale, et d'autres séminaires seront organisés en fonction des demandes et des ressources budgétaires disponibles, une série de séminaires itinérants s'adressant aux pays candidats à l'adhésion est prévue. Bien entendu, l'équipe spéciale chargée de l'application de l'EDI qui vient d'être constituée sera, elle aussi, ouverte à ces pays.

III. STADIUM

9. Eurostat a mis au point un logiciel de collecte et de suivi des données électroniques appelé STADIUM. On compte actuellement environ 80 postes de travail utilisateurs dans les États membres, chacun envoyant quotidiennement ou annuellement à Eurostat des données statistiques dont le volume peut aller de quelques Kb à plusieurs Mb. En outre, le serveur peut également recevoir des fichiers EDI (GESMES/EDIFACT) créés par nos partenaires.

10. STADIUM est conçu pour rationaliser la collecte des données en créant un service de collecte centralisé général qui recueille les données statistiques envoyées à Eurostat et les transmet aux unités de cet organisme chargées de les traiter. C'est un service mobile, ouvert et étendu de gestion des transferts de données statistiques d'application à application. Il s'agit d'un environnement dirigé et contrôlé : les diverses applications et les personnes qui en sont responsables sont enregistrées dans la base de données de STADIUM comme émetteur ou récepteur d'informations particulières. STADIUM assure l'acheminement et le suivi des données, mais n'est pas responsable de la teneur ou du format des envois. Il est actuellement installé au sein d'Eurostat, mais pourrait être implanté dans n'importe quel centre de collecte de données statistiques.

11. À l'avenir, les services offerts seront étoffés, essentiellement dans le domaine de la gestion électronique de documents.

12. Eurostat a étendu l'échange de données au-delà des frontières de l'Union européenne. Il commence en particulier à organiser, grâce à STADIUM, une collecte de données auprès de certains pays candidats à l'adhésion et de pays de l'ouest des Balkans. Cela concerne actuellement deux importants flux de données, à savoir les enquêtes sur les forces de travail et les statistiques du commerce extérieur.

IV. EDIFLOW

13. EDIFLOW, qui recense tous les flux de données entre Eurostat et les administrations nationales fournissant des données, est l'épine dorsale de la transmission des données. Il identifie tous les flux de données et chacun des partenaires, qu'il soit émetteur ou récepteur.

14. En outre, EDIFLOW poursuit un double objectif :

- Promouvoir l'utilisation d'outils télématiques (en relation et en coordination avec les projets TESTA, STATEL, STADIUM et GESMES) dans l'échange de données entre Eurostat et les États membres.
- Fournir, en liaison avec STADIUM, un système d'avertissement permettant d'identifier les données qui auraient déjà dû être envoyées et de les solliciter.

15. EDIFLOW peut être consulté et mis à jour par tous les partenaires participant à l'échange de données.

16. EDIFLOW couvre essentiellement les États membres des Communautés européennes, mais Eurostat a déjà commencé à collecter des informations sur des flux de données provenant de pays d'Europe centrale.

V. STATEL

17. STATEL fournit des interfaces communes de télécommunication pour des applications transeuropéennes. Il s'agit d'une interface de programmation d'application (API) qui occulte toutes les couches de télécommunication pour une application donnée et permet L'Échange de fichiers entre partenaires éloignés.

18. Les principales caractéristiques de STATEL sont les suivantes :

- API spécialisée dotée d'une capacité multiprotocoles (Kermit, FTP, courrier),
- Segmentation automatique pour le transfert de grands volumes de données, avec demande de retransmission automatique,
- Codage des données, protection du contenu des fichiers pendant la transmission.

19. STATEL fonctionne sous Win-XX, NT et Unix. Il est le support essentiel des télécommunications entre les clients et le serveur de STADIUM. Un service d'assistance STATEL est à la disposition des États membres et des pays candidats à l'adhésion.
